

Abbozz Ministerjali

tal-Gvern Federali

Il-~~Ħ~~mistax-il Ordinanza dwar l-Att dwar is-Sikurezza tal-Prodotti

(Ordinanza li tipprojbixxi l-importazzjoni, it-tqegħid fis-suq u l-kummerċjalizzazzjoni tal-fanali tal-ajru – 15. ProdSV)

A. Problema u għan

L-ordinanza tkopri lampi tat-titjir qishom blalen tal-arja mingħajr ekwipaġġ li jipproduċu arja sħuna permezz ta' nar miftuħ u jtiru liberament u mhux ikkontrollati. B'riżultat ta' dan, dawn joħolqu riskji sinifikanti għall-ġisem u l-ħajja tal-bniedem, kif ukoll għall-annimali, il-pjanti u l-assi materjali ta' valur konsiderevoli.

Dawn il-lampi tat-titjir huma kummerċjalment magħrufa bħala fanali għax-xewqat, fanali tal-ajru jew blalen tax-xorti tajba. F'dan li ġej, dawn jissejġu fanali tal-ajru. Essenzjalment, dawn jikkonsistu f'borża ta' materjal ħafif maqlub (pereżempju, karta tat-tixù), ċirku (tal-injam jew tal-metall) li jinfirex 'il fuq mill-fetħa t'isfel, u berner (pereżempju bi spirtu niexef bħala fjuwil) imwaħħal maċ-ċentru taċ-ċirku. Wara t-tqabbid, il-fanali tal-ajru jogħlew b'mod inkontrollabbli peress li ma jistgħux jiġu kkontrollati. Xi drabi jistgħu jilħqu għoli ta' 500 metru u, skont il-forza tar-riħ, jistgħu jinstaqu 'l isfel sa diversi kilometri mill-punt tat-tluq. Il-ħin tal-ħruq huwa bejn 5 u 20 minuta. Il-fanali tal-ajru jiġu f'daqsijiet differenti. L-akbar minnhom għandhom żewġ metri bħala għoli u metru bħala dijametru. Meta l-ammont ta' fjuwil jiġi eżawrit, il-fanal tal-ajru jinżel lejn l-art. Jista' jkun il-każ li l-fanal tal-ajru jkun għadu qed jaqbad (BR-Drs. 816/09, paġna 21).

Minħabba dawn il-perikli li jistgħu jinholqu mill-fanali tal-ajru, il-Kumitat għall-Petizzjonijiet tal-Bundestag Ġermaniż (Pet 1-19-09-712-029156; BT-Drs. 19/24705; BT-Drs. 20/2200, p. 41) approva petizzjoni li tixtieq ukoll tipprojbixxi t-tqegħid fis-suq tal-fanali tal-ajru. Il-petizzjoni nholqot b'reazzjoni għan-nar fiż-Żoo ta' Krefeld, li qatel aktar minn 50 annimal. Għalkemm l-istati federali ppromulgaw projbizzjonijiet fuq l-użu tal-fanali f'konformità mal-leġiżlazzjoni dwar il-prevenzjoni tal-perikli mill-2009 'l hawn, il-Gvern Federali jqis li huwa meħtieġ li jiġi pprojbit it-tqegħid fis-suq u l-forniment ta' fanali tal-ajru b'sors ta' nar miftuħ biex jibqa' jtir u mingħajr il-possibbiltà ta' kontroll. S'issa, il-fanali tal-ajru jistgħu faċilment jinxtraw fi ħwienet online. Il-projbizzjoni tal-użu spiss ma tiġix indikata b'mod komprensiv fil-mument tax-xiri min-negozjanti. Barra minn hekk, l-utenti finali spiss jassumu li jekk ix-xiri huwa permess, l-użu huwa permess ukoll. F'pajjiż b'popolazzjoni densa daqs dik tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja, dawn il-fanali tal-ajru joħolqu periklu potenzjali konsiderevoli fil-forma ta' nirien u ostruzzjoni tat-traffiku tal-ajru qrib l-art.

Il-Bundestag Ġermaniż approva r-rakkomandazzjoni tar-riżoluzzjoni tal-Kumitat għall-Petizzjonijiet (ara n-numru tas-serje 1 tal-ħarsa ġenerali 705 – dokument 19/24705; Il-minuti tal-plenarja 19/199 p. 27072). Din il-petizzjoni ntbagħtet lill-Gvern Federali u lill-Parlamenti tal-Istat biex jirrevedu l-implimentazzjoni tal-petizzjoni u biex ifittxu modi kif jirrimedjaw is-sitwazzjoni.

B. Soluzzjoni

Fuq il-bażi tal-Att dwar is-Sikurezza tal-Prodotti, jinħareġ regolament li jipprojbixxi l-introduzzjoni ta' fanali tal-ajru fil-Ġermanja, it-tqeghid tagħhom fis-suq fil-Ġermanja u li jagħmilhom disponibbli fis-suq Ġermaniż. Għalhekk, is-sitwazzjoni legali konfliġġenti preċedenti ta' dispożizzjoni u akkwist legali minn naħa waħda u l-użu illegali min-naħa l-oħra huma eliminati. Dan jipprevjeni riskji sinifikanti għall-ġisem u l-ħajja tal-bnedmin, l-annimali u l-pjanti, kif ukoll għal assi materjali ta' valur konsiderevoli.

C. Alternattivi

Xejn.

D. Nefqa baġitarja mingħajr il-kostijiet ta' konformità

Ma hemm l-ebda kostgħall-gvern federali, għall-gvernijiet tal-istat u għall-municipalitajiet dovut għall-implimentazzjoni tal-Ordinanza.

E. Kostijiet ta' konformità

E.1 Kostijiet ta' konformità għaċ-ċittadini

Għaċ-ċittadini, la jinħoloq, la jiġi emendat u lanqas ma jiġi abolit il-piż tal-konformità.

E.2 Kostijiet ta' konformità għan-negozji

In-negozji ma huma se jgarrbu l-ebda kost ta' konformità.

Li minnhom il-kostijiet tal-burokrazija li jirriżultaw mill-obbligi ta' informazzjoni

Ma jirriżulta l-ebda kost amministrattiv minn dawn l-obbligi ta' għoti ta' informazzjoni.

E.3 Kostijiet ta' konformità għall-awtoritajiet

L-aġenziji tal-gvern mhu se jgarrbu l-ebda kost ta' konformità. Dan huwa kopert mit-Taqsima 25(2) tal-Att dwar is-Sikurezza tal-Prodotti.

F. Kostijiet addizzjonali

Ma hu mistenni l-ebda effett fuq il-prezzijiet individwali u l-livell tal-prezzijiet, b'mod partikolari l-livell tal-prezzijiet għall-konsumatur.

Abbozz Ministerjali tal-Gvern Federali

15. Ordinanza dwar l-Att dwar is-Sikurezza tal-Prodotti

(Ordinanza li tipprojbixxi l-importazzjoni, it-tqegħid fis-suq u l-kummerċjalizzazzjoni tal-fanali tal-ajru – 15. ProdSV)

Datata ...

Abbażi tat-Taqsima 8(2) tal-Att dwar is-Sikurezza tal-Prodotti tas-27 ta' Lulju 2021 (Gazzetta tal-Liġi Federali I, p. 3146, 3147), il-Gvern Federali jiddigriet:

§1

Kamp ta' applikazzjoni

Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-projbizzjoni fuq l-importazzjoni, it-tqegħid fis-suq u t-tqegħid għad-dispożizzjoni tal-fanali tal-ajru fis-suq Ġermaniż.

§2

Definizzjoni

(1) Fanal tal-ajru għall-finijiet ta' dan ir-Regolament huwa fanal tat-titjir qisu ballun tal-arja mingħajr ekwipaġġ,

1. Fejn il-kapaċità li jibqa' jtir hija ġġenerata minn sors miftuħ ta' nar, u
2. Li jtir liberament u mingħajr il-possibbiltà ta' kontroll.

Il-fjuwil użat bħala s-sors tan-nar biex jissafħan jista' jkun solidu, likwidu jew gassuż.

(2) Dezinjazzjonijiet oħra ta' fanali tal-ajru, bħall-fanali għax-xewaq jew il-blalen għax-xorti tajba, ma għandhomx jaffettwaw l-Artikolu 3 ta' din l-Ordinanza.

§3

Projbizzjoni fuq l-importazzjoni, it-tqegħid fis-suq u l-kummerċjalizzazzjoni

(3) L-importazzjoni, it-tqegħid fis-suq u l-kummerċjalizzazzjoni fis-suq Ġermaniż tal-fanali tal-ajru huma pprojbiti.

(4) Meta fanal tal-ajru offrut għall-bejgħ online jew permezz ta' kwalunkwe forma oħra ta' bejgħ mill-bogħod, il-fanal tal-ajru għandu jitqies li jitqegħid għad-disponibbiltà fis-suq Ġermaniż jekk l-offerta tkun diretta lejn l-utenti finali. Offerta ta' bejgħ għandha titqies li tkun diretta lejn l-utenti finali jekk l-operatur ekonomiku rilevanti jidderiegi l-attivitajiet tiegħu relatati mat-tqegħid fis-suq jew it-tqegħid għad-dispożizzjoni ta' fanali tal-ajru bi kwalunkwe mod għar-Repubblika Federali tal-Ġermanja bi kwalunkwe mod.

§4

Reati amministrativi u reati kriminali

(5) Reat amministrattiv skont it-tifsira tat-Taqsima 28(1)(7)(a) tal-Att dwar is-Sikurezza tal-Prodotti jitwettaq minn kull min intenzjonalment jew b'negligenza jimporta, iqiegħed fis-suq jew jikkummerċjalizza fanal tal-ajru bi ksur tat-Taqsima 3(1).

(6) Kull min jirrepeti b'mod persistenti att intenzjonali msemmi fis-Subtaqsima 1 jew jipperikola l-ħajja jew is-saħħa ta' proprjetà oħra jew barranija ta' valur sinifikanti permezz ta' tali att intenzjonat, jista' jiġi mixli skont it-Taqsima 29 tal-Att dwar is-Sikurezza tal-Prodotti.

§5

Dhul fis-seħħ

Din l-Ordinanza għandha tidhol fis-seħħ fil-jum ta' wara l-promulgazzjoni tagħha.

Approvata mill-Kunsill Federali.

Noti ta' spjegazzjoni

A. Parti ġenerali

I. L-għan u l-htieġa tad-dispożizzjonijiet

Il-fanali tal-ajru jipprezentaw riskju għoli meta jintużaw. Hemm riskju ta' nar mit-tqabbid tal-fanal waqt it-tluġh, u għalhekk il-persuni tal-madwar ikunu f'periklu. Dan jista' jaqbad fl-arja u jiġġarraf waqt li jkun qed jaqbad. Perikli oħra ta' nar jistgħu jiġu kkawżati mill-waqgħa f'kundizzjoni ta' hruq regolari minhabba t-telf tal-kapaċità li jibqa' jtir (eż. minhabba tnixxija mill-qafas tal-ballun), it-titjir f'ostaklu (eż. siġar, bini; f'dan ir-rigward: Il-Qorti Reġjonali Superjuri ta' Frankfurt a.M., is-sentenza tal-24.7.2015 – 24 U 108/14; il-Qorti Reġjonali Superjuri Saarbrücken, is-sentenza tal-25. 11. 2015-1 U 437/12; Il-Qorti Reġjonali Superjuri ta' Koblenz, is-sentenza tal-15.10.2015 - 6 U 923/14) jew ikkawżata minn fdalijiet li jibqgħu jixegħlu wara l-illandjar "regolari" (għalhekk huwa xieraq: Jörg Teumer/Sina Stamm, Flying arsonists – Liability risks in the use of "Sky Lanterns", VersR 2009, 1036; ara dwar l-aċċidenti: Il-Qorti Amministrattiva ta' Düsseldorf, sentenza tal-5.3.2009 – 6 K 5937/07. Il-BVerwG [il-Qorti Amministrattiva Federali] għamlitha ċara fis-sentenza tagħha tal-25 ta' Ottubru 2017 (fil-fajl numru 6 C 44/16) li, fil-każ ta' fanali tat-titjir qishom blalen tal-arja, iktar ma jkun sinifikanti l-assi legali mhedded u iktar ma tkun għolja t-theddida ta' ħsara f'każ ta' ħsara, aktar ikunu baxxi t-talbiet li għandhom isiru fuq il-konstatazzjonijiet reali fil-pronjozi tar-riskju astratt. Fi kwalunkwe każ, ir-riskju tipiku ta' okkorrenza ta' ħsara għandu jaqbeż b'mod sinifikanti r-riskju ġenerali għall-ħajja. Il-fanali tal-ajru joħolqu riskju sinifikanti ta' nar li jaqbeż ir-riskju ġenerali tal-ħajja minhabba d-disinn tal-fanali u l-materjali użati. Min-naħa l-waħda, is-sors tan-nar huwa miftuħ, min-naħa l-oħra ma hemm l-ebda prekawżjoni kontra t-tixrid tan-nar għall-oġġetti li jaqbd. Għalhekk, ir-riskju ta' nar huwa kbir meta l-fanali tal-ajru b'sors miftuħ ta' nar jolqtu oġġetti li jaqbd. Dan ir-riskju ta' nar ma jstax jiġi kkontrollat minhabba li l-kors tat-titjiriet ma jstax jiġi mbassar b'mod affidabbli. Il-fanali tal-ajru ma jstgħux jiġu ggwidati, u għalhekk huwa impossibbli li jsiru manuvri evażivi. Wara t-tluġh, huma esposti kompletament għar-riħ u t-temp. Id-durata, l-għoli u r-rotta tat-titjira jiddependu b'mod deċiżiv fuq il-kundizzjonijiet tar-riħ. Il-kors tat-titjira huwa imprevedibbli, speċjalment peress li dawn l-oġġetti tat-titjir li qishom ballun tal-arja jistgħu jilħqu għoli sa 500 metru u jdumu jtiru għal 20 minuta (BR-Drs. 816/09, paġna 21). F'każ ta' nar, dan ħafna drabi jkun jista' jinfirex kemm irid, minhabba li l-fanali tal-ajru, sabiex jiksbu l-effett tad-dawl mixtieq, jitolgħu filgħaxija u billejl, u mbagħad ipoġġu f'periklu lin-nies, l-annimali u l-assi materjali sinifikanti f'hinijiet li fihom in-nies ikunu riekda jew meta in-nies ma jkunux f'bini fejn isir xogħol jew negozju u faċilitajiet oħra.

Jista' jkun hemm ukoll tfixkil fit-traffiku tal-ajru qrib l-art jew irritazzjoni għas-sewwieqa u għal utenti oħra tat-triq. L-Artikolu 19(1)(2)(b) tal-Ordni dwar it-Trasport bl-Ajru jservi wkoll biex jiġu evitati perikli għat-traffiku tal-ajru qrib l-art, li jagħmel il-fanali tal-ajru li jitolgħu 'l fuq qrib l-ajruport soġġetti għal permess.

(ara fuq it-traffiku tal-ajru: "Infoblatt Skylaternen" tal-Kontroll tat-Traffiku tal-Ajru Ġermaniż:

https://ais.dfs.de/pilotservice/bnl/leisure/skylantern/pdf/infoblatt_fluglaternen_de.pdf u l-FAQs dwar il-blalen tal-arja u l-fanali).

Naturalment, hemm riskju partikolarment għoli meta l-fanali tal-arja jintużaw f'temp xott jew wara perjodi twal ta' sħana (riskju ta' nirien fil-foresti). Barra minn hekk, it-tqabbid bil-massa ġie organizzat darba wara l-oħra. Bl-oġġetti pirotekniki, id-direzzjoni ħażina ta' missila kif ukoll it-twaqqiġ tagħha normalment jistgħu jiġu osservati. Peress li l-missili bla

ekwipaġġ qishom blalen tal-arja għandhom firxa ħafna usa', dan mhuwiex possibbli hawnhekk.

Il-periklu ġenerali tal-fanali tal-ajru huwa ppruvat minn għadd kbir ta' każijiet ta' ħsara magħrufa, l-aktar reċenti n-nirien fiż-Żoo ta' Krefeld fi tmiem l-2019/2020. Aktar minn 50 xadina, farfett il-lejl u għasfur inqatlu.

Kien hemm mewt fil-Ħadd tal-Pentekoste fl-2009; il-ħsara kkawżata fil-bini min-nirien kienet refolarment severa.

Minkejja projbizzjoni fuq l-użu fl-istati federali kollha, seħħ nar gravi fiż-Żoo ta' Krefeld Lejlet l-Ewwel tas-Sena 2019. Avvenimenti bħal dawn huma maħsuba li jiġu pprevenuti billi jiġu pprojbiti it-tqegħid fis-suq u l-kummerċjalizzazzjoni tal-fanali tal-ajru.

II. Kontenut ewlieni tal-abbozz

L-importazzjoni, it-tqegħid fis-suq u l-għemil disponibbli ta' fanali tat-titjir qishom blalen tal-arja mingħajr ekwipaġġ (fanali tal-ajru) fis-suq Ġermaniż huma pprojbiti. Dan jipprevjeni riskji sinifikanti għall-ġisem u l-ħajja tal-bnedmin u l-annimali.

III. Alternattivi

Xejn.

IV. Setgħa regolatorja

Il-kompetenza tal-ordinanza tirriżulta mit-Taqsima 8(2) tal-Att dwar is-Sikurezza tal-Prodotti.

V. Kompatibbiltà mad-dritt tal-Unjoni Ewropea u mat-trattati internazzjonali

Din l-Ordinanza hija kompatibbli mal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Ir-Regolament jipprojbixxi l-importazzjoni, it-tqegħid fis-suq u l-kummerċjalizzazzjoni ta' fanali tat-titjir u apparati li jdawlu qishom blalen tal-arja u ġie nnotifikat bħala regolament tekniku relatat mal-prodotto skont id-Direttiva (UE) 2015/1535 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Settembru 2015 li tistabbilixxi proċedura għall-għoti ta' informazzjoni fil-qasam tar-regolamenti tekniċi u tar-regoli dwar is-servizzi tas-Socjetà tal-Informatika, ĠU L 241, 17.9.2015, paġna 1. L-Ordinanza hija kompatibbli mat-trattati internazzjonali konkluzi mir-Repubblika Federali tal-Ġermanja.

VI. Konsegwenzi tal-Leġiżlazzjoni

1. Simplifikazzjoni legali u amministrattiva

Ir-Regolament ma jipprevedi l-ebda simplifikazzjoni leġiżlattiva jew amministrattiva.

2. Aspetti ta' sostenibbiltà

L-aspetti ta' sostenibbiltà mhumiex affettwati mir-Regolament.

3. Nefqa baġitarja mingħajr il-kostijiet ta' konformità

Xejn.

4. Kostijiet ta' konformità

4.1 Kostijiet ta' konformità għaċ-ċittadini

Ma hemm l-ebda kost ta' konformità għaċ-ċittadini.

4.2 Kostijiet ta' konformità għall-ekonomija

In-negozji ma huma se jgarrbu l-ebda kost ta' konformità.

4.3 Kostijiet ta' konformità għall-awtoritajiet

Ma hemm l-ebda kost ta' konformità għall-Gvern Federali, l-Istati Federali u l-muniċipalitajiet. Dan diġà huwa kopert mit-Taqsima 25(2) tal-Att dwar is-Sikurezza tal-Prodotti.

5. Kostijiet addizzjonali

Ma huwa antiċipat l-ebda effett fuq il-livelli tal-prezzijiet, b'mod partikolari l-livelli tal-prezzijiet għall-konsumatur.

6. Konsegwenzi ulterjuri tal-leġiżlazzjoni

Għall-konsumaturi, ir-regoli m'għandhom l-ebda effett. Mhu se jkun hemm l-ebda impatt fuq il-ġeneru u impatt demografiku jew impatt fuq iż-żamma u l-promozzjoni ta' kundizzjonijiet ta' għajxien ugwali.

VII. Limitu ta' żmien; Evalwazzjoni

Ma humiex previsti limitu ta' żmien jew evalwazzjoni ta' dan ir-Regolament, peress li r-riskju għoli tal-fanali tal-ajru tat-titjir liberu b'sors miftuħ ta' nar ma jistgħux jiġu miġġielda fil-futur b'xi mod ieħor flief permezz ta' projbizzjoni.

B. Parti speċjali

Dwar l-§ 1 (Kamp ta' applikazzjoni)

Id-dispożizzjoni tiddefinixxi l-kamp ta' applikazzjoni.

Dwar l-§ 2 (Definizzjonijiet)

Dwar il-Paragrafu 1

Id-deskrizzjoni tal-forma tal-fanali tas-sema bħala "qishom blalen tal-arja" tinkludi forom ġeometriċi oħra tal-qafas ta' barra tal-fanali tas-sema. Sa fejn jintuża fanal tal-ajru b'għażla ta' kontroll (bħal habel), pereżempju, bħala oġġett dekorattiv, għandu jiġi żgurat li din l-għażla ta' kontroll tkun rezistenti għat-ticrit u għan-nar sabiex jiġi evitat it-telf tal-kontroll. Il-karatteristika ta' kontroll għandha tkun diġà mqabbda b'mod permanenti mal-fanal tal-ajru meta jitqiegħed fis-suq b'tali mod li la tinqala' u lanqas tiċċarrat meta tintuża kif suppost jew b'mod prevedibbli.

Dwar il-Paragrafu 2

Il-fanali tal-ajrun huma magħrufa wkoll bħala fanali għax-xewqat, blalen tal-ajru, fanali Kong-Ming, fanali tax-xorti tajba, fanali tal-karti, fanali li jtiru jew blalen għax-xorti tajba, fost l-oħrajn. Isem ieħor tal-fanal tal-ajru ma jaffettwax il-projbizzjoni fuq l-importazzjonijiet, it-tqegħid fis-suq u l-kummerċjalizzazzjoni fis-suq Ġermaniż.

Dwar l-§ 3 (Projbizzjoni fuq l-importazzjoni, it-tqegħid fis-suq u l-kummerċjalizzazzjoni)

Dwar il-Paragrafu 1

Id-dispożizzjoni tirregola l-projbizzjoni tal-importazzjoni skont it-tifsira tat-Taqsima 2(9) tal-Att dwar is-Sikurezza tal-Prodotti, it-tqegħid fis-suq skont it-tifsira tat-Taqsima 2(16) tal-Att dwar is-Sikurezza tal-Prodotti u l-kummerċjalizzazzjoni skont it-tifsira tat-Taqsima 2(4) tal-Att dwar is-Sikurezza tal-Prodotti ta' fanali semilesti tal-ajru għall-użu fis-suq Ġermaniż.

Dwar il-Paragrafu 2

Il-paragrafu 2 jirreferi għad-definizzjoni ta' bejgħ mill-bogħod fl-Artikolu 6 tar-Regolament (UE 2019/1020). L-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) 2019/1020 jiffoka fuq l-offerta lill-utenti finali. Skont l-Artikolu 3(21) tar-Regolament (UE) 2019/1020, "kull persuna fiżika jew ġuridika li tirresjedi jew li hi stabbilita fl-Unjoni, li lilha prodott ikun tqiegħed għad-dispożizzjoni jew bħala konsumatur barra minn kwalunkwe kummerċ, negozju, sengħa jew professjoni jew bħala utent finali professjonali matul l-attivitajiet industrijali jew professjonali tagħha". Din id-definizzjoni tapplika wkoll għal prodotti skont l-Att dwar is-Sikurezza tal-Prodotti permezz tat-Taqsima 2, is-sentenza 2 tal-Att dwar is-Sorveljanza tas-Suq u hija usa' mill-kunċett ta' konsumatur. Il-formulazzjoni tiżgura li l-offerta lanqas ma għandha tiġi indirizzata lill-utenti finali. Barra minn hekk, il-baži tal-awtorizzazzjoni tat-Taqsima 8(2) tal-Att dwar is-Sikurezza tal-Prodotti tiffoka mhux biss fuq il-prodotti tal-konsumatur, iżda fuq il-prodotti b'mod ġenerali.

Dwar l-§ 4 (Reati regolatorji u reati kriminali)

Ir-regolament jirregola r-reati amministrattivi u r-reati kriminali.

Dwar l-§ 5 (Dħul fis-seħħ)

Din id-dispożizzjoni tirregola d-dħul fis-seħħ tar-Regolament.